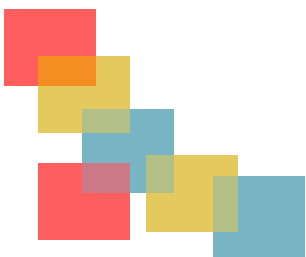




14 & 15 mars 2018

**RENCONTRES
PROFESSIONNELLES
FRANCO-RUSSES**

**Programme
des rencontres
&
Portraits
des éditeurs
russe invités**



Programme

Centre national du livre (CNL)
53, rue de Verneuil - 75007 Paris

N.B. : Traduction simultanée russe / français

Mercredi 14 mars

- 9h00** **Accueil des participants**
Vera MICHALSKI-HOFFMANN, Présidente du BIEF et Présidente du Groupe Libella
Vincent MONADÉ, Président du Centre national du livre
Eugene REZNICHENKO, Directeur de l'Institut Pervoda
- 9h30-10h15** **Le Marché du livre en France et en Russie**
Nicolas ROCHE, Directeur général, BIEF
Michel PARFENOV, Directeur de collection, éditions Actes Sud
- 10h15-11h15** **Production et marché en littérature**
Yulia RAUTBORT, Responsable du département Fiction, éditions Eksmo
Sabine WESPIESER, Directrice, éditions Sabine Wespieser
Xavier MONI, Directeur, librairie Comme un roman
- 11h30-13h00** **L'édition en sciences humaines et sociales**
Irina KANTEMIROVA, Directrice générale, éditions Rosspen
Christophe GUIAS, Directeur littéraire, éditions Payot
- 13h00** **Déjeuner**
- 14h30-16h30** **L'évolution du droit d'auteur en Russie et l'incidence sur le contrat d'édition**
Olguert LIBKIN, Directeur, éditions Text
Anastassia LESTER, Agente littéraire
- 16h45-18h00** **L'enjeu de la traduction et les dispositifs d'aide**
Eugene REZNICHENKO, Directeur, Institut Pervoda
Christel VERGEADE, Attachée de coopération, Institut français de Russie
Simon VIALLE, Chargé de mission action internationale, Centre national du livre
Francky BLANDEAU, Adjoint au département Langue française Livre et Savoirs, Institut français

Syndicat national de l'édition (SNE)
115, boulevard Saint-Germain - 75006 Paris

Jeudi 15 mars (matin)

- 10h00-12h00** **Le secteur de l'édition jeunesse et de la bande dessinée**
Table ronde éditeurs russes et français



Moscou
t. +7 (499) 703 41 02
www.art-volkhonka.ru

date de création 1998
domaines littérature, beaux livres, jeunesse

nombre de titres au catalogue 100
nombre de titres publiés par an 25

Auteurs Anastassia Kovalenkova, Alexandr Blinov, Elena Borissova, Natalia Solomadina, Mark Pekarski, Vladimir Zisman, Boris Karadjev

Moscou
t. +7 (499) 951 60 00
www.ast.ru

date de création 1990
domaines littérature, essais, jeunesse

nombre de titres publiés par an 6 000

Auteurs Dan Brown, Paulo Coelho, Anna Gavalda, Pavel Sanaïev, Boris Akounine, George R.R. Martin, Samouil Marchak, John R.R. Tolkien, Janusz Leon Wiśniewski



Vladimir Zisman, *L'Orchestre et ses habitants*
Alexandr Blinov, *La Taupe qui rêvait de voir le soleil*
Boris Karadjev, *Pierre Le Grand*



Paulo Coelho, *L'Alchimiste* (Flammarion)
Samouil Marchak, *Vogue, vogue le petit navire*
Anna Gavalda, *Ensemble, c'est tout* (Le Dilettante)

Natalia SOLOMADINA

Responsable éditoriale



solonatic@gmail.com

Irina ARKHAROVA

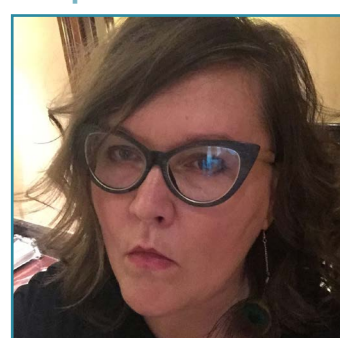
Éditrice



i.arkharova@ast.ru
n.shutyuk@ast.ru

Natalia SHUTYUK

Responsable éditoriale



AST Collection Elena SHUBINA

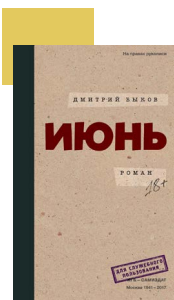


Moscou
t. +7 (499) 951 60 00
www.ast.ru

date de création 2008
domaines littérature russe

nombre de titres au catalogue
nombre de titres publiés par an 70

Auteurs Ludmila Oulitskaïa, Alexeï Ivanov, Dmitri Bykov, Gouzel Yakhina, Evguéni Vodolazkine, Tatiana Tolstoï, Olga Slavnikova, Vladimir Charov, Yana Vagner, Pavel Bassinski, Alexeï Ivanov



Dmitri Bykov, *Juin*

Yana Vagner, *Si quelqu'un ne s'est pas caché*

Alexeï Ivanov, *Tobol*



AZBOOKA ATTICUS



Saint-Pétersbourg
t. +7 (812) 327 04 55
www.azbooka.ru

date de création 2008
domaines littérature, jeunesse, art, vie pratique

nombre de titres au catalogue 10 000
nombre de titres publiés par an 2 887

Auteurs Michel Houellebecq, Amélie Nothomb, Pierre Lemaitre, Muriel Barbery, David Foenkinos, Sacha Sokolov, Chamil Idiatoulline, Mathias Énard, Jean-Christophe Grangé, Franck Thilliez



Sacha Sokolov, *L'École des idiots*

David Foenkinos, *Charlotte* (Gallimard)

Chamil Idiatoulline, *La Ville Brejnev*

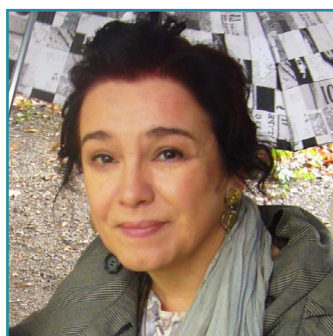


Elena SHUBINA Responsable éditoriale



e.shubina@ast.ru

Galina SOLOVIEVA Éditrice



solovieva.galina@gmail.com



BOOMKNIGA



Saint-Petersbourg
t. +7 (921) 343 45 65
www.boomkniga.ru

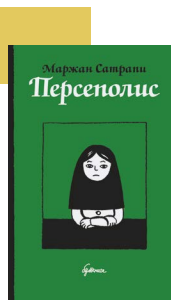
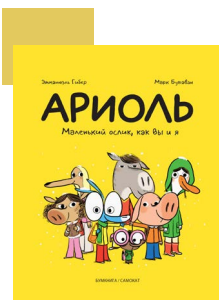
date de création 2009

domaines bande dessinée, roman graphique

nombre de titres au catalogue 50

nombre de titres publiés par an 15

Auteurs Hugo Pratt, Marjane Satrapi, Joe Sacco, Emmanuel Guibert, Marc Boutavant, Brecht Evens, Craig Thompson, Manuele Fior, Tom Gauld, Mawil, Askold Akishin, Varvara Pomidor, Daria Agapova



E. Guibert et M. Boutavant, *Ariol, un petit âne comme vous et moi* (Bayard BD)
Marjane Satrapi, *Persepolis* (L'Association)
V. Pomidor et D. Agapova, *Voyages à l'Ermitage. La Reine des tulipes*

CORPUS



Moscou
t. +7 (499) 951 60 00
www.corpus.ru

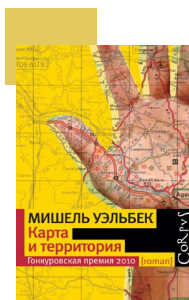
date de création 2008

domaines littérature, essais, ouvrages scientifiques

nombre de titres au catalogue 470

nombre de titres publiés par an 65

Auteurs Michel Houellebecq, Michael Cunningham, Umberto Eco, Jonathan Franzen, John le Carré, Hanya Yanagihara, Salman Rushdie, Joël Dicker, Fred Vargas, Carlo Rovelli, Donna Tartt



Michel Houellebecq, *La Carte et le territoire* (Flammarion)
Donna Tartt, *Le Chardonneret* (Plon)
Hanya Yanagihara, *Une vie comme les autres* (Buchet Chastel)

Dmitry YAKOVLEV

Directeur général



boomkniga@gmail.com

Gayané ARUTYUNYAN

Directrice droits étrangers



garutyunyan@corpus.ru



ДЕЛО



Moscou
t. +7 (495) 629 47 13
www.delo.ranepa.ru

date de création 1990
domaines essais, sciences humaines, économie

nombre de titres au catalogue 1 000
nombre de titres publiés par an 100

Auteurs Pierre Bourdieu, Mitchell Dean, Steve Fuller, Boris Paramonov, Benoît Peeters, Quentin Skinner, Stephen Kotkin, Michael Mann, Vladimir Mau, Jean Tirole, Slavoj Žižek

EKSMO

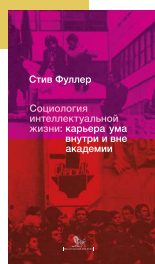


Moscou
t. +7 (495) 411 68 86
www.eksmo.ru

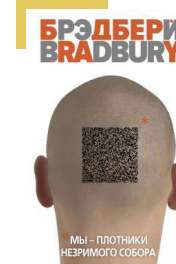
date de création 1991
domaines littérature, essais

nombre de titres au catalogue 22 000
nombre de titres publiés par an 7 000

Auteurs Kazuo Ishiguro, John Maxwell Coetzee, Tony Morrison, Romain Gary, Philippe Claudel, Bernard Werber, Bernard Minier, Ray Bradbury, Jonathan Safran Foer, Guillaume Musso, Eric Vuillard



Steve Fuller, *Sociologie de la vie intellectuelle*
Benoît Peeters, *Derrida* (Flammarion)
Quentin Skinner, *Les Fondements de la pensée politique moderne* (Albin Michel)



Kazuo Ishiguro, *Après de moi toujours* (Gallimard)
Romain Gary, *Les Racines du ciel* (Gallimard)
Ray Bradbury, *Nous sommes les charpentiers d'une cathédrale invisible*

Elena BONDAL

Responsable droits étrangers



bondal-ei@ranepa.ru

Yulia RAUTBORT

Éditrice littérature étrangère



Rautbort.YM@eksmo.ru



GAIDAR INSTITUTE PRESS

Moscou
t. +7 (962) 971 97 11
www.iep.ru/en.html

date de création 2010

domaines essais, sciences humaines

nombre de titres au catalogue 200

nombre de titres publiés par an 30

Auteurs Jean-François Lyotard, Franco Moretti, David Edmonds, Sheila Fitzpatrick, Adam Tooze, Hannah Arendt, Pierre Bourdieu, Paul Collier, Graham Harman, Viktor Mazin, Jan-Werner Müller

ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНСТИТУТА
ГАЙДАРА

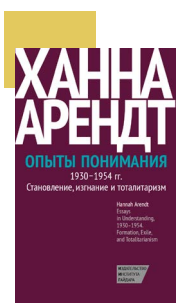
INOSTRANNAIA LITERATURA

Moscou
t. +7 (495) 225 98 83
www.inostranka.ru

date de création 1955

domaines revue littéraire, littérature,
sciences humaines

Auteurs René Barjavel, Jean Echenoz, Pierre Michon, Patrick Modiano, Ludovic Janvier, Jean-Pierre Otte, Paul Fournel, Jean-Paul Didierlaurent, Jean-Christophe Rufin



Hannah Arendt, *Une expérience de compréhension, 1930-1954*

David Edmonds, *Voulez-vous tuer l'obèse ?*

Franco Moretti, *Une lecture à distance*



Revue Inostrannaia Literatura - décembre 2017

Revue Inostrannaia Literatura - novembre 2012

Revue Inostrannaia Literatura - novembre 2017



Anna NIKITINA

Éditrice



nikitina-a@ranepa.ru

Milda SOKOLOVA

Responsable communication et droits



mildasokolova@yahoo.com



Moscou
t. +7 (499) 754 50 00
www.knizhniky.ru

date de création 2007

domaines littérature, sciences humaines, jeunesse,
religion

nombre de titres au catalogue 600

nombre de titres publiés par an 20

Auteurs Philip Roth, Nathan Englander, Nora Ephron,
Isaac Bashevis Singer, Elie Wiesel, Meir Shalev,
Samuel-Yosef Agnon, Cynthia Ozick, Uri Orlev,
David Grossman, Howard Sachar, Amos Oz

Moscou
t. +7 (499) 707 74 75
www.kompasgid.ru

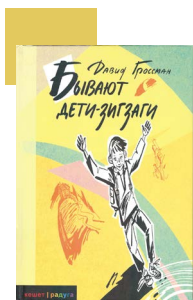
date de création 2008

domaines jeunesse

nombre de titres au catalogue 300

nombre de titres publiés par an 50

Auteurs Maria Boteva, Nina Dachevskaja,
Edouard Verkin, Olga Gromova, Olga Kolpakova,
Yulia Kuznetsova, Evguéni Rudachevski,
Anastassia Strokina, Viktoria Lederman



David Grossman, *L'Enfant zigzag* (Seuil)
Amos Oz, *Juifs par les mots* (Gallimard)
Philip Roth, *Pastorale américaine* (Gallimard)

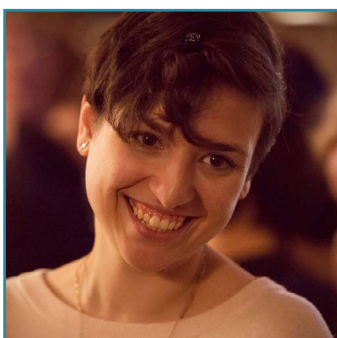


Viktoria Lederman, *Le Calendrier des Mayas*
Olga Gromova, *Un enfant en sucre*
Evguéni Rudachevski, *Le Corbeau*



Ksenia TSERKOVSKAYA

Responsable droits étrangers



ksenia.tserkovskaya@gmail.com

Igor GRIZHUK

Responsable droits étrangers



kgd.rights@gmail.com



LOGOS



MANN IVANOV FERBER

publishing house
MANN, IVANOV and FERBER

Moscou
t. +7 (926) 258 28 59
www.letterra.org

date de création 1997
domaines sciences humaines

nombre de titres au catalogue 200
nombre de titres publiés par an 10

Auteurs Ksenia Goloubovitch, Vsevolod Emeline, Nazim Nadirov, Olga Sedakova, Valeri Podoroga, Mikhail Rykline, Andreï Tkatchenko, Dmitri Florine, Viatcheslav Izmaïlov, Merab Mamardachvili

Moscou
t. +8 (800) 775 67 41
www.mann-ivanov-ferber.ru

date de création 2004
domaines jeunesse, bande dessinée, vie pratique, vulgarisation scientifique, commercial, art

nombre de titres au catalogue 2 000
nombre de titres publiés par an 350

Auteurs David Allen, Richard Branson, Jim Collins, Brian Tracy, Igor Mann, Adam Kurtz, Austin Kleon, David Macaulay, Frida Nilsson, Luke Pearson, Alex Alice, Joris Chamblain



Ksenia Goloubovitch, *Fables serbes*
Valeri Podoroga, *Auschwitz et Goulag. Penser le mal absolu*
Dmitri Florine, *Qui combat-on ?*



Joris Chamblain, *Les Carnets de Cerise, le zoo pétrifié* (Soleil)
Richard Branson, *Assez causé ! Faisons-le !*
Austin Kleon, *Voler comme un artiste* (Les Éditions de l'Homme)

Oleg NIKIFOROV

Directeur général



letterra@gmail.com

Elena YAITSKAYA

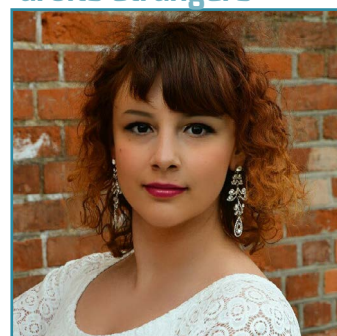
Responsable
marketing jeunesse



aya@mann-ivanov-ferber.ru
rights@mann-ivanov-ferber.ru

Evguenia BESSONOVA

Responsable
droits étrangers



NAUKA



«НАУКА»

Saint-Petersbourg
t. +7 (812) 328 39 12
www.naukaran.com

date de création 1923

domaines essais, poésie, philosophie, science, sciences humaines

nombre de titres au catalogue 724

nombre de titres publiés par an 101

Auteurs Paul Verlaine, Charles Péguy, Michel Foucault, Aleksandr Tchoudinov, Aleksandr Lavrov, Pavel Ouvarov

NLO



Новое
Литературное
Обозрение

Moscou
t. + 7 (495) 229 91 03
www.nlobooks.ru

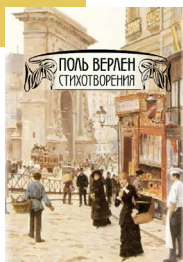
date de création 1992

domaines littérature, essais, poésie, histoire de l'art, sciences humaines

nombre de titres au catalogue 1 200

nombre de titres publiés par an 100

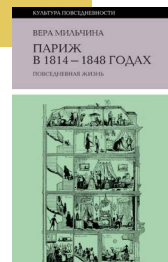
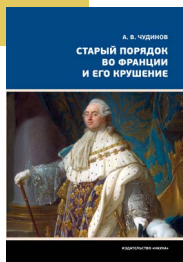
Auteurs Giorgio Agamben, Vassili Golovanov, Sergueï Zenkine, Boris Kolonitski, Nikolaï Kopossov, Vera Miltchina, Michel Pastoureau, Lev Rubinstein, Luc Boltanski, Dmitri Danilov, Pavel Ouvarov



Paul Verlaine, *Poèmes*

Aleksandr Tchoudinov, *L'Ancien Régime en France et sa chute*

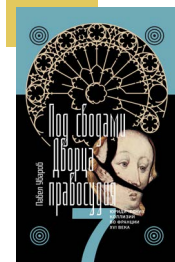
Aleksandr Lavrov, *La Régence de la tsarine Sofia Alekseevna*



Vera Miltchina, *Paris de 1814 à 1848, la vie quotidienne*

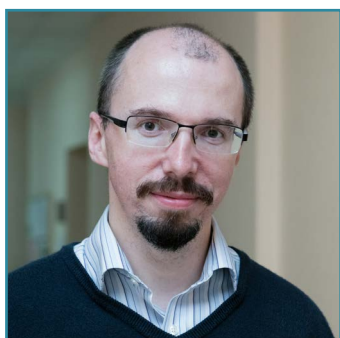
Vera Miltchina, *Guide des noms des rues parisiennes*

Pavel Ouvarov, *Sous les voutes du Palais de Justice*



Alexey KARACHINSKY

Responsable éditorial



Karachinsky_Alex@mail.ru

Irina GACHECHILADZE

Éditrice



irina.gachechiladze@gmail.com



OGI



Moscou
t. +7 (495) 626 24 75
www.ogi.ru

date de création 1997

domaines littérature, essais, poésie, histoire de l'art, jeunesse

nombre de titres au catalogue 150
nombre de titres publiés par an 35

Auteurs Sacha Sokolov, Sigizmund Krzhizhanovski, Andreï Volos, Elena Kostioukovitch, Ksenia Boukcha, Vladimir Ouspenski, Michel Deguy, Alberto Toso Fei, Henri Meschonnic

PESHKOMBOOKS



Moscou
t. +7 (495) 787 05 30
www.peshkombooks.ru

date de création 2010

domaines jeunesse

nombre de titres au catalogue 80
nombre de titres publiés par an 23

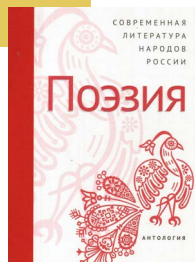
Auteurs Viktor Sonkine, Tamara Eidelman, Alexandra Litvina & Ania Desnitskaïa, Ekaterina Stepanenko, Evguénia Gunter, Iossif Rybakov, Maria Astrina



Ksenia Boukcha, *L'Usine « Liberté »*



Elena Kostioukovitch, *Pourquoi les italiens aiment parler de nourriture*
Collectif, *Poésie russe*



Evguénia Gunter, *À la datcha !*

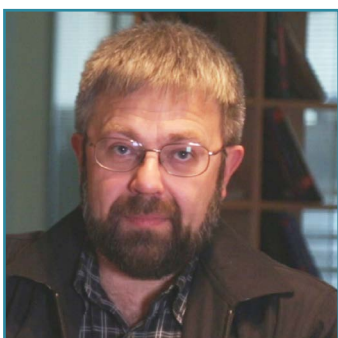


I. Rybakov et M. Astrina, *Mathématiques, histoire des idées et des découvertes*
Ekaterina Stepanenko, *Le Livre du froid, de la glace et de la neige*



Maxim AMELIN

Responsable éditorial



maximamelin@yandex.ru

Alexandra LITVINA

Responsable des droits étrangers



alexandra.litvina@peshkombooks.ru



RIPOL



**РИПОЛ
КЛАССИК**

Moscou
t. +7 (495) 259 62 06
www.ripol.ru

date de création 1996

domaines essais, sciences humaines, littérature,
jeunesse

nombre de titres au catalogue 11 000

nombre de titres publiés par an 1 000

Auteurs Jean Baudrillard, Simon Crichtley,
Claude Romano, Alain Badiou, Dmitri Khaoustov,
Frédéric Lenoir, Boris Cirulnik, Bernard Werber,
Sudhir Venkatesh, Max Stirner

ROSSPEN



Moscou
t. +7 (499) 685 15 75
www.rosspen.su

date de création 1991

domaines essais, sciences humaines

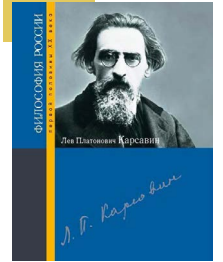
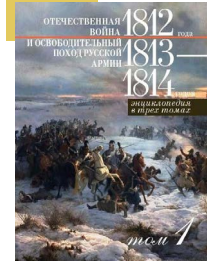
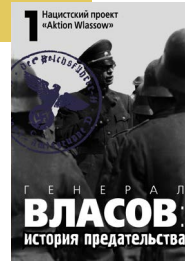
nombre de titres au catalogue 2 000

nombre de titres publiés par an 100

Auteurs Natalia Avtonomova, Oleg Boudnitski,
Oksana Gaman-Goloutvina, Lev Gudkov, Vladimir
Kantor, Alexei Malachenko, Yulia Kantor, Lev Karsavin,
Elena Osokina, Youri Pivovarov



Dmitri Khaoustov, *Les Beatniks*
Max Stirner, *L'Unique et sa propriété*
Sudhir Venkatesh, *Dans la peau d'un chef de gang* (éditions Globe)



Général Vlassov, *l'histoire d'une trahison*
1812 : *La Guerre patriotique et la campagne libératrice de l'armée russe*
Collectif, Lev Karsavin

Dmitry RYNDIN

Responsable éditorial



senior.editor@ripol.ru

Irina KANTEMIROVA

Directrice-générale



kant@rosspen.su



SAMOKAT



Publishing house
SAMOKAT

Moscou
t. +7 (495) 506 17 38
www.samokatbook.ru

date de création 2003
domaines jeunesse

nombre de titres au catalogue 300
nombre de titres publiés par an 100

Auteurs Marie-Aude Murail, Daniel Pennac, Tomi Ungerer, Rotraut Susanne Berner, Roald Dahl, Maria Parr, Barbro Lindgen, Ulf Stark, Anne Fine, David McKee, Anna Belova, Yulia Yakovleva

SINDBAD

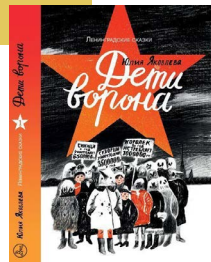


Moscou
t. +7 (495) 663 91 04
www.sindbadbooks.ru

date de création 2010
domaines littérature, essais,
vulgarisation scientifique

nombre de titres au catalogue 124
nombre de titres publiés par an 24

Auteurs Yuval Noah Harari, Elena Ferrante, Fredrik Backman, Sebastian Faulks, Leïla Slimani, Hans Fallada, Ella Berthoud, Susan Elderkin, Jean-Claude Mourlevat



Anna Belova, *Tout le monde fait ça*
Daria Vardenbourg, *La Règle 69 pour une grosse mouette*
Yulia Yakovleva, *Les Enfants du corbeau*



Fredrik Backman, *Ma grand-mère vous passe le bonjour* (Presses de la cité)
Elena Ferrante, *L'Amie prodigieuse* (Gallimard)
Yuval Noah Harari, *Sapiens. Une brève histoire de l'humanité* (Albin Michel)

Irina BALAKHONOVA

Directrice



irina.balakhonova@samokatbook.ru

Elena GOLOVINA

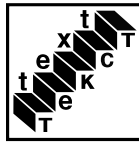
Directrice



elgolovina@gmail.com



TEXT



Moscou
t. +7 (499) 150 04 72
www.textpubl.ru

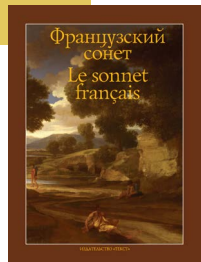
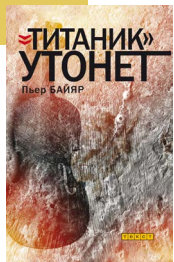
date de création 1988

domaines littérature, essais, histoire de l'art,
jeunesse

nombre de titres au catalogue 350

nombre de titres publiés par an 60

Auteurs Patrick Modiano, Isaac Bashevis Singer,
Samuel Becket, Imre Kertesz, Meir Shalev,
Boris Nossik, Bertolt Brecht, Jacques Prevert,
Pierre Bayard, Vassili Grossman



Pierre Bayard, *Le Titanic fera naufrage* (Éditions de Minuit)

Vassili Grossman, *Soyez heureux !*

Collectif, *Le Sonnet français*

Olguert LIBKIN

Directeur



textpubl@yandex.ru

